

## When an Earthquake Occurs

地震が起こったら

If you feel strong shaking, protect your head with a nearby object, and protect your body from falling objects.

強い揺れを感じたら、身近にあるもので頭を保護し、倒れてくるものから身を守ってください。

**Act calm without panicking. Sudden actions cause chaos and so are dangerous!**

あわてずに落ち着いて行動しましょう。急な行動は、混乱を招き危険です！

## 发生地震后

地震が起こったら

感觉到强烈晃动后，请用身边的物品保护头部，并保护身体避免被倒塌物品砸到。

強い揺れを感じたら、身近にあるもので頭を保護し、倒れてくるものから身を守ってください。

**不要慌乱，而要沉着冷静地行动。急躁的行动会招致混乱，很危险！**

あわてずに落ち着いて行動しましょう。急な行動は、混乱を招き危険です！



Do not rush the exit or stairs.  
不要拥挤着冲向出口、楼梯等。  
No se abalance hacia la salida y/o la escalera.  
Não forme multidão nas saídas/ escadas.

公共施設では出口に殺到しない！



When evacuating, do not use the elevator.  
避难时，请勿使用电梯。  
No utilice el ascensor cuando intente refugiarse.  
Não utilize o elevador para se evacuar.

エレベーターの使用は避ける！

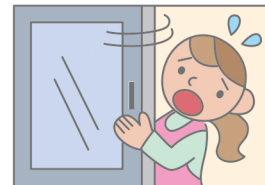
## Actions Indoors / 在室内时采取的行动

### Actuación en la casa / Ação a Tomar no Ambiente Interior

屋内での行動



Protect your head, shelter in a safe place, such as under a sturdy table, etc.  
保护头部，在坚固的桌子下面等安全的地方避难。  
Protéjase la cabeza y refúgiase en un lugar seguro como puede ser debajo de un escritorio.  
Proteja a cabeça e fuja para um lugar seguro, como por exemplo debaixo de uma mesa resistente.  
頭を保護し、身の安全を守る！



Open a door or window, to ensure an exit.  
打开门窗，确保逃离出口。  
Abra la puerta o ventana para asegurar una salida.  
Abra as porta e as janelas para garantir uma saída para fuga.

戸を開けて非常口を確保！



Extinguish fires.  
关掉火源。  
Apague el fuego.  
Desligue o fogão e afins que usam o fogo.

火の始末。慌てず初期消火！



Do not run out in panic.  
请勿慌忙冲到外面。  
No salga afuera precipitadamente.  
Não saia às pressas para fora do prédio.

あわてて外に飛び出さない！

## En caso de terremotos

地震が起こったら

En caso de sentir una fuerte sacudida, protéjase de lo que caiga defendiendo la cabeza con algo que se encuentre cerca.

強い揺れを感じたら、身近にあるもので頭を保護し、倒れてくるものから身を守ってください。

**Actúe con calma sin precipitarse. ¡Una actuación repentina es peligrosa, puesto que puede causar confusión!**

あわてずに落ち着いて行動しましょう。急な行動は、混乱を招き危険です！

## Quando Ocorrer um Terremoto

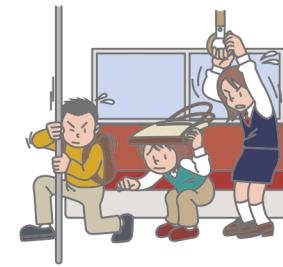
地震が起こったら

Quando sentir um tremor forte, proteja a cabeça com algo que esteja por perto para se proteger de objetos que podem vir a tombar.

強い揺れを感じたら、身近にあるもので頭を保護し、倒れてくるものから身を守ってください。

**Aja com cautela, sem se afobar. Agir às pressas pode ser perigoso porque pode gerar confusão no local!**

あわてずに落ち着いて行動しましょう。急な行動は、混乱を招き危険です！



Hold on tight to a strap or a handrail.  
请抓牢吊环，扶手。  
Agárrese con fuerza a un asidero colgante o una barra.  
Segure firme as argolas ou corrimões.

つり革や手すりにつかまり転倒回避！



Turn on your hazard lights, gently decelerate, and stop the vehicle on the left side of the road.

打开危险报警闪光灯，缓慢减速，停靠在道路左侧。  
Encienda la luz de emergencia, desacelere lentamente y pare el coche en el lado izquierdo del camino.

Ligue o pisca-alerta, reduza vagarosamente a velocidade e encoste o carro na beira do lado esquerdo da estrada.

緩やかに減速し道路左側に寄せて停車！

## Actions Outdoors / 在室外时采取的行动

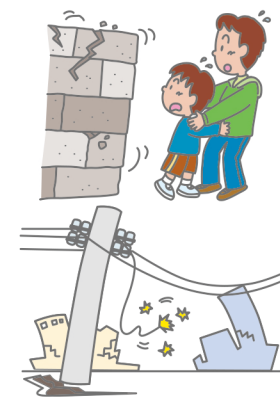
### Actuación al aire libre / Ações a Tomar no Ambiente Exterior

屋外での行動



Protect your head with a bag, etc.  
用包等物品保护头部。  
Protéjase la cabeza con un bolso, etc.  
Proteja cabeça com bolsa ou outro objeto.

かばんなどで頭を保護する！

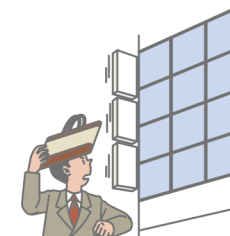


Damaged houses, block walls, electricity poles, automatic vending machines, etc., could topple over, so stand clear from them.

破损的房屋、混凝土围墙、电线杆、自动售货机等都有倒塌的危险，应立即远离。  
Las casas destruidas, muros de bloque, postes de electricidad, expendedores automáticos, etc. pueden derrumbarse. Aléjese de inmediato.

Afaste-se imediatamente de casas destruídas, muros de blocos, postes e máquinas de venda automática, pois os mesmos podem vir a desabar.

ブロック壁、石壁、電柱や自動販売機から離れる！



Be careful of falling signs and broken glass.

请当心广告牌和碎玻璃掉落。  
Tenga cuidado con placas publicitarias o vidrios rotos que se caigan.  
Tome cuidado com a queda de placas e estilhaços de vidro.

窓ガラスや外壁、看板などの落下！